

¿Por qué aumento de tasas para cuatro años?

El Studio Sobre el Costo de Servicios incluye un plan financiero de 10 años que ayuda a Ventura Agua preparar para el futuro y mantener tasas sin más cambios. En notando por tasas de cuatro años, nuestros clientes también pueden planificar el futuro y tomar medidas para controlar su consumo de agua y cargas. De cara al futuro, Ventura Agua informará anualmente nuestra situación financiera para El Consejo Municipal y la comunidad, lo que permitirá la oportunidad de mantener las tasas o bajarlos, si considerarlo prudente. Además, El Consejo Municipal ha pedido al personal de explorar vías para establecer un programa de asistencia al clientes, según lo recomendado por el Comité Consultivo sobre Tasas de Ventura.

¿Cómo me afectarán las tarifas propuestas?

Se proponen ser efectivo los aumentos de las tasas de cuatro años por el 1 de julio de 2014, el 1 de julio de 2015, el 1 de julio de 2016 y el 1 de julio de 2017. La tabla de abajo proporciona algunos ejemplos de cómo las tarifas propuestas afectarán a los clientes promedios. Para ver cómo las tarifas propuestas pueden cambiar su factura, por favor visite www.cityofventura.net/water/rates y explore la Calculadora de Factura.

Propuestas tarifas bimestrales para tratar aguas residuales	Efectivo				
	julio 1, 2014	julio 1, 2015	julio 1, 2016	julio 1, 2017	
Casa residencial de una familia					
Bi-mensual Cargo Fijo	\$19.96	\$21.71	\$23.61	\$25.68	
Bi-mensual Cargo de Flujo*	\$2.91	\$3.17	\$3.45	\$3.76	
Factura Máxima (tope al 30 HCF)	\$107.26	\$116.81	\$127.11	\$138.48	
Carga Máxima del Fondo para la Protección del Estuario	\$6.44	\$9.34	\$12.71	\$13.85	
Residenciales multifamiliares					
Bi-mensual Cargo Fijo	\$14.77	\$16.07	\$17.48	\$19.01	
Bi-mensual Cargo de Flujo*	\$2.91	\$3.17	\$3.45	\$3.76	
Factura Máxima (tope al 24 HCF)	\$84.61	\$92.15	\$100.28	\$109.25	
Carga Máxima del Fondo para la Protección del Estuario	\$5.08	\$7.37	\$10.03	\$10.93	
Comercial					
Bi-mensual Cargo Fijo	\$19.96	\$21.71	\$23.61	\$25.68	
Bi-mensual Cargo de Flujo**					
Grupo 1	\$3.83	\$4.17	\$4.54	\$4.94	
Grupo 2	\$4.36	\$4.75	\$5.17	\$5.63	
Grupo 3	\$5.61	\$6.11	\$6.65	\$7.24	
Grupo 4	\$6.94	\$7.55	\$8.22	\$8.94	
Grupo 5	\$6.17	\$6.71	\$7.30	\$7.94	
Grupo 6	\$1.34	\$1.46	\$1.59	\$1.73	
Iglesias	\$2.86	\$3.12	\$3.40	\$3.70	
Escuelas (100 ADA)	\$156.48	\$170.18	\$185.08	\$201.28	
Industrial (factura mensual)					
Flujo	(MG)	\$4,521.15	\$4,916.76	\$5,346.98	\$5,814.85
COD	(klbs)	\$174.29	\$189.55	\$206.14	\$224.18
SS	(klbs)	\$377.03	\$410.03	\$445.91	\$484.93
Carga del Fondo para la Protección del Estuario		6% de factura	8% de factura	10% de factura	10% de factura

* Cargo por HCF, basado en el uso de media en invierno de 2 ciclos completos de facturación recibida de diciembre a marzo

** Basado en el consumo real de agua por HCF

Muestra de facturas bimestrales

Casa residencial de una familia—15,708 galones (21 HCF) • 15 HCF media en invierno de aguas residuales

	actual	julio 1, 2014	julio 1, 2015	julio 1, 2016	julio 1, 2017
Factura de agua	\$75.65	\$80.36	\$86.33	\$92.73	\$99.56
Factura de aguas residuales	\$62.45	\$67.43	\$74.80	\$82.90	\$90.29
Factura total bi-mensual	\$138.10	\$147.79	\$161.13	\$175.63	\$189.85
Costo añadido por día	\$0.16	\$0.22	\$0.24	\$0.24	\$0.24

Residenciales multifamiliares (10 unidades)—97,240 galones (130 HCF) • 10 HCF media en invierno de aguas residuales

	actual	julio 1, 2014	julio 1, 2015	julio 1, 2016	julio 1, 2017
Factura de agua	\$413.80	\$435.28	\$467.79	\$502.52	\$539.52
Factura de aguas residuales	\$430.35	\$465.02	\$515.92	\$571.78	\$622.71
Factura total bi-mensual	\$844.15	\$900.30	\$983.71	\$1,074.30	\$1,162.23
Costo añadido por día	\$0.94	\$1.39	\$1.51	\$1.47	\$1.47

Oficina comercial—52,360 galones (70 HCF)

	actual	julio 1, 2014	julio 1, 2015	julio 1, 2016	julio 1, 2017
Factura de agua	\$227.35	\$242.96	\$260.66	\$279.98	\$300.93
Factura de aguas residuales	\$256.41	\$305.34	\$338.70	\$375.55	\$408.63
Factura total bi-mensual	\$483.76	\$548.30	\$599.36	\$655.53	\$709.56
Costo añadido por día	\$1.08	\$0.85	\$0.94	\$0.90	\$0.90

Su factura bimensual total incluye todos los gastos de los servicios de agua y aguas residuales. La porción de agua es la suma de (1) un cargo por el volumen de agua utilizado, (2) un cargo fijo basado en el tamaño de su medidor de agua, y (3) un cargo fijo por un contador separado para rociadores contra incendios (si aplicable). Para clientes residenciales, la porción de las aguas residuales es la suma de (1) un cargo del flujo promedio de invierno, (2) un cargo fijo, y (3) un cargo para la protección estuario. El cargo de flujo para clientes comerciales de aguas residuales se basa en (1) el uso real y bimensual de agua, (2) un cargo fijo, y (3) un cargo para la protección estuario.

Propuestas tarifas bimestrales por servicio de agua y tasas por volumen	Efectivo				
	julio 1, 2014	julio 1, 2015	julio 1, 2016	julio 1, 2017	
Tamaño de Contador	Bi-mensual carga de servicio (para todos clientes)				
3/4"	\$27.30	\$29.28	\$31.41	\$33.69	
1"	\$41.36	\$44.36	\$47.58	\$51.03	
1 1/2"	\$76.50	\$82.05	\$88.00	\$94.38	
2"	\$118.68	\$127.29	\$136.52	\$146.42	
3"	\$252.23	\$270.52	\$290.14	\$311.18	
4"	\$449.05	\$481.61	\$516.53	\$553.98	
6"	\$920.00	\$986.70	\$1,058.24	\$1,134.97	
8"	\$1,693.21	\$1,815.97	\$1,947.63	\$2,088.84	
10"	\$2,677.29	\$2,871.40	\$3,079.58	\$3,302.85	
12"	\$3,520.79	\$3,776.05	\$4,049.82	\$4,343.44	
Tamaño de Contador	Bi-mensual carga de línea de fuego (para todos clientes)				
1" Ubranch	\$7.11	\$7.63	\$8.19	\$8.79	
1"	\$7.11	\$7.63	\$8.19	\$8.79	
1 1/2"	\$7.11	\$7.63	\$8.19	\$8.79	
2"	\$7.11	\$7.63	\$8.19	\$8.79	
3"	\$20.65	\$22.15	\$23.76	\$25.49	
4"	\$44.00	\$47.19	\$50.62	\$54.29	
6"	\$127.81	\$137.08	\$147.02	\$157.68	
8"	\$272.36	\$292.11	\$313.29	\$336.01	
10"	\$489.79	\$525.31	\$563.40	\$604.25	
12"	\$791.15	\$848.52	\$910.04	\$976.02	
Niveles de volumen (\$ per HCF)*					
Casa residencial de una familia					
Nivel 1	0 a 14	\$2.23	\$2.40	\$2.58	\$2.77
Nivel 2	15 a 30	\$3.12	\$3.35	\$3.60	\$3.87
Nivel 3	30+	\$5.27	\$5.66	\$6.08	\$6.53
Residenciales multifamiliares					
Nivel 1	0 a 10	\$2.23	\$2.40	\$2.58	\$2.77
Nivel 2	11 a 16	\$3.12	\$3.35	\$3.60	\$3.87
Nivel 3	16+	\$5.27	\$5.66	\$6.08	\$6.53
Non-Residencial					
Institucional/Tarifa interrumpible		\$2.22	\$2.39	\$2.57	\$2.76
Agua reciclada		\$0.76	\$0.82	\$0.88	\$0.95
Agua no tratada		\$2.32	\$2.49	\$2.68	\$2.88
Fuera ciudad tarifa	añadir \$0.60/hcf	añadir \$0.60/hcf	añadir \$0.60/hcf	añadir \$0.60/hcf	añadir \$0.60/hcf

*HCF (cien pies cúbicos) = 748 galones

¿Podrían las tasas de subir?

En 2012, el Consejo Municipal aprobó cambios al Código Municipal que permite a costos específicos de terceros "pasar por" directamente a los clientes, si están superiores a los costos presupuestados adoptados. En este momento, las tarifas de agua al por mayor y de bombeo están fluctuando para una variedad de razones. En vez de presupuestar los costos en un rango más alto (y aumentando las tasas de ahora), este mecanismo de "pasar por" puede ser utilizado para financiar esos gastos en una fecha futura. Si esto llega a ser necesario, alcance adicional será conducido y clientes recibirán un aviso de 30 días antes de que se aumentaron las tasas.

¿La sequía afectará las tasas?

En febrero de 2014, Ventura Agua se pidió a sus clientes para reducir voluntariamente su consumo de agua en al menos un 10% en respuesta a la disminución de los suministros de agua locales. Dado que las tarifas propuestas se basan en la cantidad de agua proyectada para ser vendido y la cantidad de aguas residuales que debe limpiarse, usando menos agua disminuirá los ingresos. Si la sequía persiste, Ventura Agua volverá al Consejo de la Ciudad este verano con un plan de acción que puede incluir penas para el uso excesivo de agua.

¿Cómo se fijan las tarifas?

Como un municipal negocio empresarial sin fines de lucro, Ventura Agua fija las tasas de agua y aguas residuales para generar ingresos iguales a los gastos proyectados. Gastos operativos diarios incluyen salarios, suministros de mantenimiento, tarifas de electricidad y agua de otros proveedores. Las tarifas también financiar los pagos del servicio de la deuda (similares a los pagos hipotecarios) por dinero prestado para reemplazar y mejorar las tuberías y otras instalaciones de envejecimiento. Un Studio Sobre el Costo de Servicios es una metodología del sector de servicios públicos que calcula las tarifas de clases de clientes individuales (por ejemplo, clientes residenciales) basadas en los ingresos que deben ser recogidos. Los factores finales utilizados en el estudio incluyen la cantidad de agua proyectada para ser vendido y la cantidad de aguas residuales proyectada para ser limpiado. Para obtener más información, por favor lea el Ventura 2014 Studio Sobre el Costo de Servicios al www.cityofventura.net/water/rates.

¿Cómo se calculan las nuevas tarifas?

Si es aprobada por el Consejo Municipal, una actualización del Código Municipal dirigirá de que las nuevas tarifas se utilizarán para el cálculo de todos los cargos que aparecen en las facturas preparadas después de las fechas de vigencia, sin prorrateo. Para este ciclo de tasas, las nuevas tarifas se llevarán a cabo del 1 de julio de 2014, el 1 de julio de 2015, el 1 de julio de 2016 y el 1 de julio de 2017. Este cambio va a ayudar a la comprensión del cliente de su consumo de agua (y gastos) y aclarar el proceso de facturación.

In compliance with the Americans with Disabilities Act, special needs can be met by calling (805) 658-4726 or the California Relay Service. 

De acuerdo con el Acto de Americanos con Incapacidades, en case de que hay necesidades especiales, llamen a (805) 658-4726 o el Servicio de Retransmisión de California.

Imprimido en papel reciclado

AVISO SOBRE EL AJUSTE DE TARIFAS DE AGUA

La Ciudad de Ventura por este aviso presenta su intención de establecer nuevas tarifas de servicios de agua y aguas residuales a sus contribuyentes. La cantidad de los nuevos cargos propuestos a imponer se expone en las Tablas de Tarifas (en el interior), que muestran las características y cantidades de los nuevos puestos propuestos. Propuesto para ser efectivo el 1 de julio de 2014, el 1 de julio 2015, el 1 de julio 2016 y el 1 de julio de 2017, las tarifas se basan en el Studio Sobre el Costo de Servicios realizada por Agua Ventura (Ventura Water) con la colaboración de un Comité Consultivo sobre Tasas compuesto por residentes de Ventura. Este Comité Consultivo sobre Tasas presentó sus recomendaciones al Consejo de la Ciudad de Ventura el 13 de enero de 2014 y toda la información acerca de este proceso público está disponible en www.cityofventura.net/water/committee.

El 2014 Studio Sobre el Costo de Servicios está disponible en www.cityofventura.net/water/rates y podrá ser revisado en la oficina del Secretario de la Ciudad de Ventura, 501 Poli Street (Sala 204), Ventura, durante el publicado horario laboral. Este aviso y una forma de protesta por escrito también están disponibles en www.cityofventura.net/water/rates y en la oficina del Secretario de la Ciudad de Ventura, 501 Poli Street (Sala 204), Ventura, durante el publicado horario laboral.

— AUDIENCIA PÚBLICA —

El Consejo Municipal de Ventura da la bienvenida a sus comentarios durante una audiencia pública para considerar los aumentos de tarifas propuestas que se realizará en el siguiente lugar y hora:

**el 5 de mayo de 2014 a las 6 pm
Cámaras del Consejo, 501 Poli Street, Ventura, California**

Si usted se opone a los cambios propuestos, deberá hacerlo por escrito, antes del cierre de la audiencia pública. Tanto el propietario de la parcela y la persona que recibe el servicio por el cual se cobra la cuota podrán presentar una protesta por escrito, pero sólo una protesta por parcela se contará conforme a lo dispuesto por el Código de Gobierno Sección 53755 (b). Las protestas escritas deben ser presentadas a la Oficina del Secretario de la Ciudad de Ventura en PO Box 99, 501 Poli Street (Sala 204), Ventura, California 93002-0099 antes del cierre de la audiencia pública, ya sea por entrega personal o por correo. Matasellos fuera de plazo no serán aceptados y protestas enviadas por correo electrónico, fax o fotocopiados no serán contados.

Una protesta por escrito no será considerado válida si no incluye todo lo siguiente: (1) Una declaración que protesta el aumento de tarifa(s), (2) Nombre del propietario del registro o cliente de registro que presenta la protesta, (3) Identificación por dirección o número de cuenta de utilidad de la parcela con respecto a que la protesta se hace y (4) la firma original y el nombre legible impresa del propietario del registro o cliente de registro que presenta la protesta. Una forma de protesta sobre las nuevas tarifas está disponible en www.cityofventura.net/water/rates o en la oficina del Secretario Municipal. Los comentarios orales en la Audiencia Pública no se calificarán como una protesta formal si no van acompañados por una protesta por escrito. El Consejo Municipal no va a adoptar el (los) aumento(s) propuesto(s) si el Consejo Municipal recibe protestas por escrito de los propietarios y / o clientes de servicios públicos que residen en la mayoría de las parcelas de propiedad que que estarían obligados a pagar las tarifas propuestas de los servicios.

Estimado cliente,

Como miembro de la familia de la ciudad, Agua Ventura (Ventura Water) ha sido la limpieza de aguas residuales en nuestra comunidad por más de un siglo y la entrega de agua potable desde 1923 y se compromete a ofrecer todo el día, los servicios fiables y de calidad. Como un negocio de empresa pública, Agua Ventura es totalmente autosuficiente a través de ingresos generados por las tasas pagadas por nuestros clientes. Su dinero paga por el agua que usted usa todos los días - para beber, bañarse, cocinar, y el riego al aire libre. Igualmente importante, su dinero paga para limpiar el agua enviada por los desagües de nuestros hogares y negocios para proteger la salud pública y el medio ambiente.

Sin embargo, la razón principal de los continuos aumentos de las tasas es la creciente necesidad de Ventura para reemplazar las tuberías y las instalaciones de agua y aguas residuales que se están deteriorando. Ventura ha prosperado a través de la inversión realizada por la comunidad hace dos generaciones para construir sistemas de agua potable y alcantarillado confiables. Ahora es nuestro turno para renovar estas líneas vitales esenciales a la comunidad. Durante las próximas dos décadas, muchas de nuestras 380 millas de agua y 300 kilómetros de líneas principales de aguas residuales llegarán al final de su ciclo de vida. Hoy la red de cañerías de hierro fundido que comprenden el 25% de nuestro sistema de distribución de agua están fallando. Las tasas más altas nunca son fáciles de pagar, pero el dinero se invertirá aquí, en casa, para proteger la economía y la calidad de la vida de Ventura.

Si usted tiene alguna pregunta, le invitamos a asistir a una reunión de información jueves, el 17 de abril en el Sanjon Maintenance Yard, 336 Sanjon Road, a las 6 pm. Esperamos contar con su presencia, entonces!



Shana Epstein, gerente general

INFORMACIÓN IMPORTANTE A CLIENTES

Tarifas propuestas de agua y aguas residuales

— INFORMARSE —

EXPLORAR: información de cliente y la calculadora de facturas en www.cityofventura.net/water/rates

COMPARTIR:



APRENDER: Durante una reunión pública del 17 de abril a las 6 pm en el Sanjon Maintenance Yard, 336 Sanjon Road, Ventura

ASISTIR: a la sesión pública de propuestas aumentos de tarifas el 5 de mayo a las 6 pm en las Cámaras del Consejo, 501 Poli St, Ventura

VER: este sesion pública en vivo en CAPS-TV Canal 15 o en línea en www.cityofventura.net/video

CONTACTAR: slopez@venturawater.net para programar una presentación por personal de Agua Ventura a cerca de las tarifas propuestas e infraestructura de agua y aguas residuales

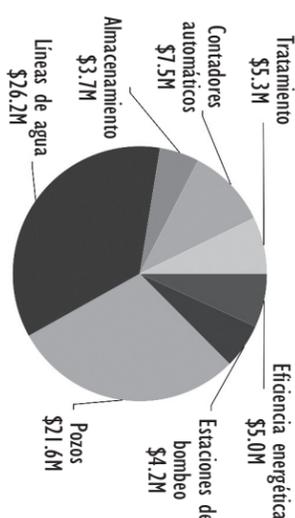
PREGUNTAS: Cuidado al Cliente al (805) 667-6500 o mytawater@cityofventura.net

Para más información, visite www.cityofventura.net o pára asistencia en español llámé al (805) 667-6500

¿Cómo se financian los proyectos de inversión?

La 680 millas de tuberías, amplias instalaciones de tratamiento y equipos asociados de la Ciudad de Ventura están envejeciendo. Las tarifas propuestas, según lo recomendado por Comité Consultivo sobre Tasas, financiarán el 75% del plan de mejora de capital de \$136 millones hasta el año fiscal de 2018. Esta propuesta mantiene los tarifas más bajas porque es poco probable de completar todos los proyectos previstos dentro de los cuatro años debido a cambios de prioridades y de alcance y otros factores no previstos en el proceso de diseño y construcción.

Agua CIP hasta el año fiscal 2018



Con el fin de reducir la carga de futuras generaciones por pagos de préstamos heredados, las tarifas reflejan igualmente un 50/50 plan para la financiación del programa de capital, según lo recomendado por el Comité - 50% se pagará a través de bonos y 50% se pagará en efectivo de hoy. Esta estrategia comparte igualmente la inversión financiera y los beneficios de una infraestructura sana entre los clientes actuales y futuros.

Aguas residuales CIP hasta el año fiscal 2018

